

ASSIGNMENT AGREEMENT registration number: _____ Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s./ Export Guarantee and Insurance Company, a.s. (Assignor) and _____ _____ (Assignee) Date: _____ 2023	ДОГОВОР УСТУПКИ ПРАВА ТРЕБОВАНИЯ регистрационный номер: _____ Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s./ Экспортное гарантийное и страховое общество, АО (Цедент) и _____ _____ (Цессионарий) Дата: _____ 2023
«Export Guarantee and Insurance Company» (EGAP) a.s., duly constituted pursuant to the laws of the Czech Republic, legal address 111 21, Czech Republic, 34/701 Vodickova Street, Prague 1, identification number (INN) CZ45279314, registered in the Commercial Register of the Municipal Court in Prague, section B, entry 1619, represented by its authorized bodies and officials (hereinafter «the Assignor») and _____ « _____	Акционерное общество (АО) «Экспортное гарантийное и страховое общество» (EGAP, ЭГАП), надлежащим образом учрежденное в соответствии с законодательством Чешской Республики, юридический адрес: почтовый индекс 111 21, Чешская Республика, улица Водичкова, дом 34/701, город Прага 1, идентификационный номер (ИНН) CZ45279314, зарегистрировано в Торговом реестре Городского суда в Праге, раздел «Б», регистрационная запись 1619, в лице своих уполномоченных органов и должностных лиц (далее - «Цедент») и _____

[REDACTED] (hereinafter referred to as «the Assignee», and together with the Assignor hereinafter referred to as the «Parties»), in accordance with the provisions of paragraph 3 of Chapter 24 of the Civil Code of the Russian Federation (Part One) as amended (hereinafter the «Russian Civil Code») enter into this Assignment Agreement (hereinafter «the Agreement, this Agreement»).	[REDACTED] (далее - «Цессионарий», а совместно с Цедентом далее - «Стороны»), согласно положениям параграфа 3 главы 24 Гражданского кодекса Российской Федерации (часть первая) в действующей редакции (далее - «ГК РФ») заключают настоящий Договор уступки права требования (далее - «договор, настоящий договор»).
Article I (1) The Assignor hereunder assigns to the Assignee the right of claim against [REDACTED] [REDACTED] hereinafter «predecessor of the Assignor») and the Debtor, including the additional agreements to the Loan Agreement, concluded on 14.10.2009, 12.12.2010 and 09.06.2011 (hereinafter the «Credit Agreement»).	Статья I (1) Цедент по настоящему договору уступает Цессионарию право требования в [REDACTED] [REDACTED] далее — «правопредшественник Цедента») и Должником, включая дополнительные соглашения к Кредитному договору, совершенные 14.10.2009 года, 12.12.2010 года и 09.06.2011 года (далее - «Кредитный договор»).

The said right of claim to [REDACTED] was included in the third stage of the Debtor's creditor claims register in accordance with the ruling of the Arbitration Court of the Republic of Dagestan of 12.09.2017 on bankruptcy case [REDACTED]

[REDACTED] taking into account the amendments made by the ruling of the Arbitration Court of the Republic of Dagestan of 06.11.2018 in the case [REDACTED], procedural succession, made by the ruling of the Arbitration Court of the Republic of Dagestan of 11.04.2019 in the case [REDACTED], and replacement in the creditor claims register of the Debtor, made by the ruling of the Arbitration Court of the Republic of Dagestan of 25.08.08.2022 in case [REDACTED] (taking into account the ruling of the Arbitration Court of the Republic of Dagestan of 16.09.2022 in case [REDACTED] to correct a typo in a judicial act) and at the moment of this agreement is [REDACTED]

[REDACTED] referred to in the decision of the Arbitration Court of the Republic of Dagestan of 12.09.2017 in case № [REDACTED], in the amount and characteristics according to the list of pledged property.

The said right of claim in the amount of [REDACTED] is hereinafter referred to in the contract as **the «Right of Claim»**.

(2) Together with the Right of Claim, the Assignee shall be assigned related rights and other securing and other rights related to the Right of Claim, including rights related to unjust enrichment, rights related to

Указанное право требования к [REDACTED] было включено в третью очередь реестра требований кредиторов Должника в соответствии с определением Арбитражного суда Республики Дагестан от 12.09.2017 года по делу о банкротстве [REDACTED]

[REDACTED] с учетом изменений, внесенных определением Арбитражного суда Республики Дагестан от 06.11.2018 года по делу [REDACTED], процессуального правопреемства, произведенного определением Арбитражного суда Республики Дагестан от 11.04.2019 года по делу [REDACTED], и замены в реестре требований кредиторов Должника, произведенной определением Арбитражного суда Республики Дагестан от 25.08.2022 года по делу [REDACTED] (с учетом определения Арбитражного суда Республики Дагестан от 16.09.2022 года по делу [REDACTED] об исправлении опечатки в судебном акте) и на момент заключения настоящего договора составляет [REDACTED]

[REDACTED], поименованного в определении Арбитражного суда Республики Дагестан от 12.09.2017 года по делу [REDACTED]

в количестве и характеристиках согласно перечню заложенного имущества.

Указанное право требования в размере [REDACTED] далее именуется в договоре - **«Право требования»**.

(2) Совместно с Правом требования к Цессионарию переходят смежные права и другие обеспечивающие и иные права, связанные с Правом требования, включая права, связанные с неосновательным обогащением, права, связанные с возмещением убытков,

damages, including all security measures and rights related to them, namely: including all rights of the Assignor related to possible breach of any contract referred to below in Article I, paragraph 2, subparagraphs a - c) hereof, and including related rights, rights related to unjust enrichment, right to damages. The parties hereto declare that, together with the Right of Claim, the rights arising from the Assignee shall also pass to the Assignee: a) Movable property pledge agreement dated 02.09.2009 between [REDACTED] and the Debtor, including additional agreements dated 14.10.2009, 17.12.2010, 09.06.2011, as well as the list of pledged property dated 29.08.2013; b) Share pledge agreement dated 12.08.2009 concluded between [REDACTED] including additional agreements dated 28.04.2011 and 09.06.2011; c) Share pledge agreement concluded between [REDACTED] including additional agreements dated 28.04.2011 and 09.06.2011 (Loan Agreement and agreements referred to in paragraphs a - c) above, together - the «Agreements»). (3) The right of claim belongs to the Assignor on the basis of the Assignment Agreement dated February 13, 2019 concluded between [REDACTED] (Assignor in the Assignment Agreement dated February 13, 2019) and EGAP (Assignee in the Assignment Agreement	включая все меры обеспечения и права, с ними связанные, а именно: включая все права Цедента, связанные с возможным нарушением любого договора, указанного ниже в ст. I, пункте 2, подпункты а – с) настоящего договора, и включая смежные права, права, связанные с неосновательным обогащением, право на возмещение убытков. Стороны настоящего договора заявляют, что вместе с Правом требования к Цессионарию переходят также права, вытекающие из: а) договора залога движимого имущества от 02.09.2009 года, заключенного между «[REDACTED] АО и Должником, включая дополнительные соглашения от 14.10.2009 года, 17.12.2010 года, 09.06.2011 года, а также список залогового имущества от 29.08.2013 года; б) договора залога акций от 12.08.2009 года, заключенного между [REDACTED] включая дополнительные соглашения от 28.04.2011 года и от 09.06.2011 года; с) договора залога акций, заключенного между [REDACTED] включая дополнительные соглашения от 28.04.2011 года и от 09.06.2011 года (Кредитный договор и договоры, указанные выше в пунктах а – с), совместно далее - «Договоры»). (3) Право требования принадлежит Цеденту на основании Договора уступки права требования от 13.02.2019 года, заключенного между [REDACTED] АО (Цедент в Договоре уступки права требования от 13.02.2019 года) и ЭГАП (Цессионарий в Договоре уступки права
--	--

dated February 13, 2019). (4) The Assignor notifies the Assignee that at the time of this agreement the part of the rights of claim against the Debtor, related to the Credit Agreement, in the total amount of [REDACTED] forfeit with satisfaction after repayment of the principal debt and due interest, secured by the Debtor's property, named in the decision of the Arbitration Court of the Republic of Dagestan of 12.09.2017 on the case [REDACTED], in the amount and characteristics according to the list of pledged property, as well as [REDACTED] of the principal debt unsecured by the Debtor's property belong to citizen of [REDACTED] (determination of the Arbitration Court of the Republic of Dagestan of 25.08.2022 (with the determination of the Arbitration Court of the Republic of Dagestan of 16.09.2022 to correct a typo in the judicial act) on the case [REDACTED] (5) At the moment of conclusion of this Agreement the Debtor's property pledged in favor of the Assignor was sold - [REDACTED] (hereinafter – «the Realized Property»). Upon transfer of the Right of Claim to the Assignee, the Assignee has the right to receive money in the amount of [REDACTED], received by the Debtor as a result	требования от 13.02.2019 года). (4) Цедент уведомляет Цессионария о том, что на момент заключения настоящего договора часть прав требования в отношении Должника, связанных с Кредитным договором, в общем размере [REDACTED] неустойки с удовлетворением после погашения основной суммы задолженности и причитающихся процентов, обеспеченных залогом имущества Должника, поименованного в определении Арбитражного суда Республики Дагестан от 12.09.2017 года по делу [REDACTED], в количестве и характеристиках согласно перечню заложенного имущества, а также [REDACTED] основной суммы задолженности, необеспеченных залогом имущества Должника, принадлежат гражданке [REDACTED] (определение Арбитражного суда Республики Дагестан от 25.08.2022 года (с учетом определения Арбитражного суда Республики Дагестан от 16.09.2022 года об исправлении опечатки в судебном акте) по делу [REDACTED]). (5) На момент заключения настоящего договора реализовано заложенное в пользу Цедента имущество Должника – [REDACTED] (далее – «Реализованное имущество»). После перехода Права требования к Цессионарию ему принадлежит право получения из конкурсной массы Должника денежных средств в размере [REDACTED], вырученных Должником в результате продажи Реализованного имущества и полагающихся к выплате
--	--

of sale of the sold property and due to be paid to the Assignor as the Debtor's pledge creditor from the bankruptcy estate of [REDACTED] [REDACTED] referred to in Article 1, Clause 4 of this Agreement, has no right to receive the above monetary funds in the amount of [REDACTED], in accordance with the agreement on the assignment of claims dated May 03, 2022 between [REDACTED] (assignee in the agreement on the assignment of claims dated May 03, 2022) and EGAP (assignor in the agreement on the assignment of claims dated May 03, 2022). After the transfer of the right of claim under this agreement, satisfaction of the secured claim of the Assignee in the amount of [REDACTED] shall be made at the expense of the funds in the bankruptcy estate of the Debtor received by [REDACTED] as a result of the sale of sold property, in preference to the satisfaction of claims against the Debtor owned by [REDACTED] (under the Agreement on the assignment of claims dated 03.05.2022). (6) The Right of Claim is transferred with all rights associated with it, including all collateral, so that all economic and legal benefits as well as risks and costs associated with the Right of Claim are transferred to the Assignee. On this basis, the Parties agreed that the Assignee would not have any recourse against the Assignor with respect to the Right of Claim. (7) By signing this Agreement, the Assignee acknowledges that, prior to entering into this Agreement, it had the opportunity to review	Цеденту как залоговому кредитору Должника из конкурсной массы [REDACTED] Указанная в ст. 1, пункте 4 настоящего договора гражданка [REDACTED] не имеет права на получение указанных денежных средств в размере [REDACTED] в соответствии с условиями договора уступки прав требования от 03.05.2022 года между [REDACTED]. (Цессионарий в Договоре уступки прав требования от 03.05.2022 года) и ЭГАП (Цедент в Договоре уступки прав требования от 03.05.2022 года). После перехода Права требования по настоящему договору удовлетворение обеспеченного залогом требования Цессионария в размере [REDACTED] осуществляется за счет средств, находящихся в конкурсной массе Должника, полученных [REDACTED] в результате продажи Реализованного имущества, преимущественно перед удовлетворением прав требования к Должнику, принадлежащих [REDACTED] (на основании Договора уступки прав требования от 03.05.2022 года). (6) Право требования переходит со всеми правами, с ним связанными, включая все обеспечения, таким образом, что все экономические и правовые выгоды, а также риски и расходы, связанные с Правом требования, переходят на Цессионария. Исходя из этого, Стороны договора пришли к соглашению, что Цессионарий не будет иметь к Цеденту никакого права регресса в отношении Права требования. (7) Подписанием настоящего договора Цессионарий подтверждает, что перед заключением договора имел возможность ознакомиться с документами и информацией,
---	--

the documents and information set forth in Exhibit 1 hereto (the «Documentation»), that it has no requirements for any additional information or documents (including Contracts), other data or information with respect to the Assignment Right and that none of the documents or information provided by the Assignor to the Assignee prior to entering into this Agreement was determinative of the Assignee's decision to enter into this Agreement. (8) The Assignor declares that he is not aware that the Right of Claim may be challenged by a person of whose existence he has not informed the Assignee until now, and also declares that the Right of Claim is not encumbered by rights of third parties. The Assignor also declares that there are no agreements between it and the Debtor preventing the assignment of the Right of Claim. (9) The Assignee declares that prior to signing this Agreement, it has fully read the Documentation and all publicly available information and documents related to the Debtor and/or the Right of Claim, including information from the official electronic services of the judicial system of the Russian Federation, including the legal consequences of obtaining such information. The assignee considered this information when making his decision to enter into this contract. The Assignee declares that it has had the opportunity to discuss all of the above information and documents, including the Documentation, with its legal, economic,	указанными в приложении № 1 к настоящему договору (далее - «Документация»), что не имеет требований о предоставлении никакой дополнительной информации или документов (включая Договоры), иных данных или информации по отношению к Праву требования, и что никакой из документов или информация, предоставленные Цедентом перед заключением настоящего договора Цессионарию, не были определяющими для принятия решения Цессионарием о заключении настоящего договора. (8) Цедент заявляет, что ему неизвестно, что Право требования может быть оспорено лицом, о существовании которого он не проинформировал Цессионария до настоящего момента, а также заявляет, что Право требования не обременено правами третьих лиц. Цедент также заявляет, что между ним и Должником нет никаких договоренностей, препятствующих переуступке Права требования. (9) Цессионарий заявляет, что до подписания настоящего договора полностью ознакомился с Документацией и со всей общедоступной информацией и документами, относящимися к Должнику и/или Праву требования, включая сведения из официальных электронных сервисов судебной системы Российской Федерации, в том числе с правовыми последствиями получения такой информации. Цессионарий учел данную информацию при принятии своего решения заключить настоящий договор. Цессионарий заявляет, что имел возможность обсудить всю вышеуказанную информацию и документы, включая Документацию, со своими юридическими, экономическими и
---	--

and other advisors and that it has independently verified the documents and information and, therefore, no additional information or documents are required by the Assignee. Also, the Assignee declares that it has not relied on any information, statement, representations or document from the Assignor in entering into this contract. (10) By signing this Agreement, the Assignee confirms that it is not a person controlling the Debtor and/or an affiliate of the Debtor's controlling persons. The Assignee also confirms that when acquiring the Right of Claim, it acts in its own interests and not in the interests of the Debtor's controlling persons and/or affiliated persons. (11) By signing this contract, the Assignor warrants to the Assignor that the Assignor's business activities, jurisdiction and corporate affiliations are not contrary to the general rules and interests of the Assignor (as a legal entity of the Czech Republic), including: a) The assignee and its affiliates are not on the EU/OFAC/CZ/RU sanctions list; (b) The assignee and its affiliates are not politically exposed persons; c) the domicile addresses (legal addresses) of the Assignor and its affiliates are located in a country with an effective regime against money laundering and other types of proceeds obtained illegally, i.e. other than FATF countries + the residence address of	иными консультантами и что провел самостоятельную проверку этих документов и информации, в связи с чем Цессионарию не требуется никакой дополнительной информации или документов. Также Цессионарий заявляет, что он не полагался на какую - либо информацию, заявление, заверения или документ со стороны Цедента при заключении настоящего договора. (10) Подписанием настоящего договора Цессионарий подтверждает, что он не является контролирующим Должника лицом и/или аффилированным лицом контролирующих Должника лиц. Цессионарий также подтверждает, что при приобретении Права требования действует в собственных интересах, а не в интересах контролирующих Должника лиц и/или аффилированных с ними лиц. (11) Подписанием настоящего договора Цессионарий гарантирует Цеденту, что виды деятельности Цессионария, его юрисдикция и корпоративные связи не противоречат общим правилам и интересам Цедента (как юридического лица Чешской Республики), в том числе: a) Цессионарий и его аффилированные лица не находятся в списке лиц, к которым применяются санкции EU/OFAC/CZ/RU; b) Цессионарий и его аффилированные лица не являются политически экспонированными лицами; c) адреса мест жительства (юридические адреса) Цессионария и его аффилированных лиц находятся в стране с эффективным режимом борьбы против отмывания денежных средств и иных видов дохода, полученных незаконным путем, т.е. кроме стран FATF
---	--

the Assignee is not in a country which is an offshore zone; (d) The Assignee and its affiliates do not engage in prohibited activities such as - the production of nuclear weapons or other nuclear explosive devices, their extraction by any other means, and the provision or seeking of any assistance in the development and production of nuclear weapons or other nuclear explosive devices; - conducting nuclear weapon or other nuclear explosion test explosions and supporting or participating in a nuclear weapon or other nuclear explosion test explosion; - import of radioactive residues or burned-out nuclear fuel into the Czech Republic or their transfer from a member state of the European Atomic Energy Community (EURATOM); - activities related to nuclear activities, according to Act № 263/2016 of the Code of Laws of the Czech Republic; - activities related to the arms trade and defense.	+ адрес места жительства Цессионария не находится в стране, являющейся оффшорной зоной; d) Цессионарий и его аффилированные лица не осуществляют такие запрещенные виды деятельности, как: - производство ядерного оружия или других видов ядерных взрывных устройств, их добыча каким - либо другим способом и предоставление или поиск какой - либо помощи в рамках развития и производства ядерного оружия или других видов ядерных взрывных устройств; - осуществление испытательных взрывов ядерного оружия или другого ядерного взрыва и поддержка осуществления испытательного взрыва ядерного оружия или другого ядерного взрыва или участие в нем; - ввоз радиоактивных остатков или выгоревшего ядерного топлива на территорию Чешской Республики или его трансфер из страны - участника Европейского сообщества по атомной энергии (ЕВРАТОМ); - деятельность, связанная с ядерной деятельностью, согласно закону № 263/2016 Свода Законов Чешской Республики; - деятельность, связанная с торговлей оружием и обороной.
Article II (1) The price for the assignment of the Claim is determined by the Parties in the amount of [REDACTED].	Статья II (1) Цена за уступку Права требования определена Сторонами в размере [REDACTED].

(2) At the time of signing this contract the Assignee has a claim against the Assignor for payment of the fee due to the Assignee for the services provided to the Assignor under the relevant contract, named in the Terms of Reference (Annex № 1 to the Agreement on the provision of legal services in the wording of Additional Agreement № 1 of 26.07.2022, № 2 of [REDACTED] Legal Services Agreement as per subclause b), clause 1.1 of the Schedule to the Contract (Annex № 2 to the Contract for the provision of legal services in the version of Additional Agreement № 1 dated 26.07.2022, № 2 dated [REDACTED] (hereinafter referred to as «the Compensation»). (3) The Assignee shall transfer to the Assignor the Retainer by way of termination of part of the obligation to the Assignor for payment of the Right of Claim in the amount of [REDACTED] Part of the Assignee's obligation to pay the Right of Claim in the amount of [REDACTED] is considered terminated, and the Assignment is transferred to the Assignor from the date of this contract. (4) The Assignee shall pay [REDACTED] in payment of the Right of Claim to the settlement account of the Assignor within 15 (fifteen) working days from the date of receipt by the Assignee from the Debtor in full of money from the sale of the Realized Property - that is in the amount of [REDACTED] By agreement between the Parties, no	(2) На момент подписания настоящего договора Цессионарий имеет к Цеденту требование по оплате причитающегося Цессионарию вознаграждения за услуги, предоставляемые Цеденту по соответствующему договору, поименованные в Техническом задании (Приложение № 1 к Договору на оказание юридических услуг в редакции Дополнительного соглашения № 1 от 26.07.2022 года, № 2 от [REDACTED] года), предусмотренное подпунктом б) пункта 1.1 Протокола согласования стоимости работ (Приложение № 2 к Договору на оказание юридических услуг в редакции Дополнительного соглашения № 1 от 26.07.2022 года, № 2 от [REDACTED] года) (далее – «Отступное»). (3) Цессионарий передает Цеденту Отступное в счет прекращения части обязательства перед Цедентом по оплате Права требования в размере [REDACTED] Часть обязательства Цессионария по оплате Права требования в размере [REDACTED] считается прекращенным, а Отступное переходит к Цеденту с момента заключения настоящего договора. (4) Цессионарий оплачивает [REDACTED] в счет оплаты Права требования на расчетный счет Цедента в течение 15 (пятнадцати) рабочих дней с момента получения Цессионарием от Должника в полном объеме денежных средств от продажи Реализованного имущества – то есть в размере [REDACTED] По соглашению Сторон предусмотренные статьей 317.1 ГК РФ проценты на сумму денежного
--	--

interest shall accrue on the amount of the Assignor's monetary obligation for the period of use of the above monetary funds as provided for in Article 317.1 of the Civil Code of the Russian Federation. Also, the Parties have determined that no interest shall accrue for the use of the said monetary funds as provided for in Article 395 of the Civil Code of the Russian Federation. By agreement of the Parties, there shall be no lien on the Right of Claim to secure the obligation of the Assignee to pay part of the price for the assignment of the Right of Claim. (5) The right of claim shall pass from the Assignor to the Assignee as of the conclusion of this contract. (6) The Assignee accepts from the Assignor the Right of Claim, including accessories and other related rights, to the general extent and on the terms and conditions set forth in this Agreement.	обязательства Цессионария за период пользования указанными денежными средствами не подлежат начислению. Также Стороны определили, что не начисляются проценты за пользование указанными денежными средствами, предусмотренные статьей 395 ГК РФ. По соглашению Сторон залог на Право требования для обеспечения исполнения обязанности Цессионария по оплате части цены за уступку Права требования не возникает. (5) Право требования переходит от Цедента к Цессионарию с момента заключения настоящего договора. (6) Цессионарий принимает от Цедента Право требования, включая принадлежности и другие связанные с ним права, в общем объеме и на условиях, указанных в настоящем договоре.
Article III (1) Within thirty (30) calendar days from the transfer of the Right of Claim hereunder, the Assignor undertakes to transfer to the Assignee simple copies of the Contracts and other Documentation as defined in Appendix № 1 hereto. (2) Within seven (7) calendar days from the transfer of the Right of Claim, the Assignor undertakes to notify the Debtor and the Debtor's bankruptcy trustee that the Right of Claim has been assigned and that all payments related to the Right of Claim must be made in favor of the Assignee by signing and sending a notice, a sample of which is an integral part of this Agreement as Annex	Статья III (1) В течение 30 (тридцати) календарных дней с момента перехода Права требования по настоящему договору Цедент обязуется передать Цессионарию простые копии Договоров и другой Документации, как это определено в Приложении № 1 к настоящему договору. (2) В течение 7 (семи) календарных дней с момента перехода Права требования Цедент обязуется уведомить Должника и конкурсного управляющего Должника о том, что Право требования было переуступлено и что все платежи, связанные с Правом требования, должны быть произведены в пользу Цессионария, подписав и отправив

№ 2. In addition, within seven (7) calendar days from the transfer of the Right of Claim, the Assignor undertakes to notify the persons with whom the Agreements were concluded that the Right of Claim has been assigned and that all payments due and secured by the Right of Claim shall henceforth be made to the Assignee by signing and sending notices, samples of which are an integral part of this Agreement as Annexes № 3,4. (3) Within seven (7) calendar days from the transfer of the Right of Claim, the Assignor shall submit to the Arbitration Court of the Republic of Dagestan in case № A15-55/2017 an application for procedural succession in order to replace the creditor (from Assignor to Assignee) in the debtor's bankruptcy proceedings. Until the time of completion of consideration of the Assignor's application for procedural succession in the Arbitration Court of the Republic of Dagestan, the Assignor undertakes to coordinate with the Assignor all its actions during the bankruptcy proceedings of the Debtor and perform any procedural actions (or refrain from them) only on the basis of clear instructions of the Assignor and in its interests. The Assignee agrees to reimburse the Assignor for any costs, expenses or damages that the Assignor has incurred or will incur in the course of or in connection with the execution of the Assignor's instructions. (4) From the date of this Agreement, the Assignee shall own whatever the Debtor or	уведомление, образец которого является неотъемлемой частью настоящего договора в качестве приложения № 2. Кроме того, в течение 7 (семи) календарных дней с момента перехода Права требования Цедент обязуется уведомить лиц, с которыми были заключены Договоры, что Право требования было переуступлено и что все выплаты, причитающиеся и обеспеченные Правом требования, отныне должны быть произведены Цессионарию, подписав и отправив уведомления, образцы которых являются неотъемлемой частью настоящего договора в качестве приложений № 3,4. (3) В течение 7 (семи) календарных дней с момента перехода Права требования Цедент обязан подать в Арбитражный суд Республики Дагестан в рамках дела № A15-55/2017 заявление о процессуальном правопреемстве с целью замены кредитора (с Цедента на Цессионария) в процедуре конкурсного производства Должника. До момента пока не будет завершено рассмотрение заявления Цедента о процессуальном правопреемстве в Арбитражном суде Республики Дагестан, Цедент обязуется согласовывать с Цессионарием все свои действия в ходе процедуры банкротства Должника и совершать любые процессуальные действия (или воздерживаться от них) только на основании четких инструкций Цессионария и в его интересах. Цессионарий обязуется возместить Цеденту любые расходы, издержки или ущерб, которые Цедент понес или будет нести в ходе или в связи с выполнением инструкций Цессионария. (4) С момента подписания настоящего договора Цессионарию принадлежит всё,
---	--

others will pay in satisfaction of the Right of Claim, even if executed for the account of the Assignor. The Assignor shall notify the Assignee of all payments made, including partial payments received from the Debtor or other persons in connection with the Right of Claim, and transfer the above monetary funds to the account of the Assignee provided by it, within 20 (twenty) working days from the receipt of payments from the Debtor or other persons, in the amount reduced by the commission for the transfer of the relevant funds.	что Должник или иные лица будут выплачивать в счет погашения Права требования, даже если это будет исполнено на счет Цедента. Цедент обязан сообщить Цессионарию о всех произведенных платежах, включая частичные, которые получит от Должника или иных лиц в связи с Правом требования, и перечислить вышеуказанные денежные средства на счет Цессионария, предоставленный им, в срок не позднее, чем 20 (двадцать) рабочих дней от зачисления платежей от Должника или иных лиц, в размере, сниженном за счет комиссии за перевод соответствующих денежных средств.
Article IV (1) The parties have determined that the resolution of disputes and disagreements from this contract will be as follows. The Party which believes that its rights have been violated (hereinafter referred to as «the Interested Party») shall send the other Party a written claim. The claim must contain the requirements of the Interested Party and their justification, indicating the norms of law and (or) the terms of the contract violated by the other Party. The claim must be accompanied by copies of documents not available to the other Party, which confirm the circumstances and claims set forth in the claim. The Party, which received the claim, must consider it and send a written reasoned response to the other Party within 15 (fifteen) business days (determined by the legislation of the Party, which received the claim) from the date of receipt of the claim.	Статья IV (1) Стороны определили, что разрешение споров и разногласий из настоящего договора будет осуществляться в следующем претензионном порядке. Сторона, которая считает, что ее права нарушены (далее – «Заинтересованная сторона»), обязана направить другой Стороне письменную претензию. Претензия должна содержать требования Заинтересованной стороны и их обоснование с указанием нарушенных другой Стороной норм законодательства и (или) условий договора. К претензии необходимо приложить копии документов, отсутствующих у другой Стороны, которые подтверждают изложенные в претензии обстоятельства и требования. Сторона, которая получила претензию, обязана ее рассмотреть и направить письменный мотивированный ответ другой Стороне в течение 15 (пятнадцати) рабочих дней (определяемых по законодательству

If no such response is sent to the Interested Party, it means that the Party that received the claim acknowledges the requirements and circumstances specified therein. (2) This contract shall be governed by the law (civil law) of the Russian Federation. The parties have agreed that disputes arising out of this Agreement, which have not been settled in the pretrial order, shall be considered by the Arbitration Court of the City of Moscow in accordance with the arbitration procedural legislation of the Russian Federation. (3) The Assignor declares that this contract does not contain any information that constitutes its trade secret (in accordance with Article 504 of the Civil Code of the Czech Republic (Act № 89/2012 of the Code of Laws of the Czech Republic, as amended). Notwithstanding this, the Assignee agrees not to disclose this Agreement, the Contracts, the Documentation or related information to any third party without the written permission of the Assignor, which will be given to the Assignee if access to such information is required by law. (4) Any notices to be given by the Parties hereunder shall be in writing and sent by registered or registered mail with return receipt requested, and/or by e-mail and/or courier to the addresses (phone numbers).	Стороны, которая получила претензию) с момента получения претензии. В случае, если такой ответ не будет направлен в адрес Заинтересованной стороны, то это означает факт признания Стороной, которая получила претензию, указанных в ней требований и обстоятельств. (2) Настоящий договор регулируется правом(гражданским законодательством) Российской Федерации. Стороны согласовали, что рассмотрение споров из настоящего договора, которые не были урегулированы в досудебном порядке, осуществляется Арбитражным судом города Москвы в соответствии с арбитражным процессуальным законодательством Российской Федерации. (3) Цедент заявляет, что настоящий договор не содержит никаких сведений, которые составляют его коммерческую тайну (в соответствии со статьи 504 Гражданского кодекса Чешской Республики (Закон № 89/2012 Свода Законов Чешской Республики, с поправками). Несмотря на это, Цессионарий обязуется не разглашать настоящий договор, Договоры, Документацию или связанную с ними информацию и не допускать ознакомления с ними третьих лиц без письменного разрешения Цедента, которое будет предоставлено Цессионарию в случае, если доступ к такого рода информации требует закон. (4) Любые уведомления, направляемые Сторонами в рамках настоящего договора, должны быть оформлены в письменном виде и отправлены по почте заказным или ценным письмом с уведомлением о вручении, и (или) по
---	---

Any notice must be duplicated to the Party's email address. The date of the notice shall be the date of delivery as specified in the notice of service or delivery. <u>Assignor 's contact information:</u> - address for correspondence: The Czech Republic, Prague, 34/701 Vodičková Street, postal code 11 121; [REDACTED] [REDACTED] <u>Contact information of the Assignee:</u> - address for correspondence: [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] Either Party may designate by written notice a new address (telephone number) / email address to be used thereafter for any notice, request, demand or other communication under this Agreement. (5) This contract shall be deemed valid and effective upon signature by both parties. The parties to the contract agree that this contract may be unilaterally terminated only on the grounds provided by law.	электронной почте и (или) курьером по адресам (телефонам). Любое уведомление необходимо дублировать на электронный адрес Стороны. Датой уведомления считается дата его доставки, указанная в уведомлении о вручении или доставке. <u>Контактные данные Цедента:</u> - адрес для направления корреспонденции: Чешская Республика, город Прага, улица Водичкова, дом 34/701, почтовый индекс 11 121; [REDACTED] <u>Контактные данные Цессионария:</u> - адрес для направления корреспонденции: [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] Любая из Сторон может указать путем направления соответствующего письменного уведомления новый адрес (телефон) / электронный адрес, которые будут использоваться впоследствии для направления любого уведомления, запроса, требования или иного сообщения по настоящему договору. (5) Настоящий договор считается действительным и вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами. Стороны договора соглашаются, что расторжение настоящего договора в одностороннем порядке возможно лишь по основаниям, предусмотренным законом. (6) Стороны устанавливают, что заключение настоящего договора
---	--

(6) The parties stipulate that this contract may be concluded by exchanging documents by e-mail, followed by an exchange of properly executed originals. Electronic copies of this Agreement shall be valid and enforceable, including for purposes of procedural succession in the bankruptcy case of the Debtor. (7) This contract may also be amended or terminated by agreement in writing between the parties to the contract. (8) This contract is made in the Russian language in 3 identical copies.	возможно путем обмена документами по электронной почте с последующим обменом надлежаще оформленными оригиналами. Электронные копии настоящего договора действительны и имеют юридическую силу, в том числе в целях осуществления процессуального правопреемства в деле о банкротстве Должника. (7) Настоящий договор может быть изменен или расторгнут также по соглашению Сторон договора, заключенному в письменной форме. (8) Настоящий договор составлен на русском языке в 3 идентичных экземплярах.
--	---

ПОДПИСИ СТОРОН/ SIGNATURES OF THE PARTIES

Цедент: АО «Экспортное гарантийное и страховое общество» (EGAP)

Адрес: 11121, Чешская республика, город Прага, улица Водичкова, дом 34/701, зарегистрировано в Торговом реестре Городского суда в Праге, раздел Б, запись 1619.
Идентификационный номер: 45279314.
ИНН CZ45279314.

Assignor: Export Guarantee and Insurance Company a.s. (EGAP)

Address: 34/701 Vodickova Street, Prague, Czech Republic 11121, registered in the Commercial Register of the Municipal Court in Prague, Section B, entry 1619.
The identification number: 45279314.
INN CZ45279314.

Цессионарий:

[REDACTED]

Assignee:

[REDACTED]

[Redacted signature area]

Подписи Сторон/Signatures of the Parties:

АО «Экспортное гарантийное и страховое общество»/
Export Guarantee and Insurance Company a.s. (EGAP)

(Вице-председатель/Deputy Chairman of the board Marek Dlouhý)

(Член правления/Member of the board Martin Růžička)

[Redacted signature area]

[Redacted signature area]